



## MANUEL D'UTILISATION

# LG CineBeam Q

Projecteur

---

Veuillez lire attentivement les directives de sécurité avant d'utiliser ce produit.

PU600U

PU600U-GL

[www.lg.com](http://www.lg.com)

Copyright © 2025 LG Electronics inc. Tous droits réservés.

# TABLE DES MATIÈRES

## À LIRE AVANT TOUTE UTILISATION

### INSTALLATION

- 9 Utilisation des protecteurs de bords
- 10 Distance de projection selon la taille de l'écran
- 12 Réglage de la position de l'écran de projection
- 13 Réglage de l'angle et de la mise au point de l'écran de projection
- 14 Système de sécurité Kensington

### UTILISATION DE LA TÉLÉCOMMANDE

- 15 Remplacement de la pile de la télécommande
- 16 Affichage des fonctionnalités de la télécommande

### CONNEXION DE PÉRIPHÉRIQUES

- 18 Connexion avec un câble HDMI
- 20 Connexion avec un câble USB de type C

### PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

## À VÉRIFIER AVANT DE SIGNALER UN DYSFONCTIONNEMENT

- 36 Vérification de la sécurité du projecteur
- 37 Dépannage

### VÉRIFICATION DES RENSEIGNEMENTS

- 39 Caractéristiques techniques
- 41 Licences
- 42 Renseignements sur l'avis de logiciel libre
- 43 Autres caractéristiques
- 44 Symboles

### GARANTIE LIMITÉE (CANADA)

Ce manuel est produit pour une utilisation publique et peut contenir des images ou des contenus différents du produit que vous avez acheté.

Ce manuel peut changer en fonction de la situation de l'entreprise.

# À LIRE AVANT TOUTE UTILISATION

Ce produit comprend un manuel d'utilisation électronique et une version imprimée. Toutes les étapes d'achat et d'installation du produit sont décrites dans le manuel d'utilisation imprimé, tandis que les instructions relatives à l'utilisation des différentes fonctions sont fournies dans la version électronique.

## **Manuel d'utilisation**

Contient d'importantes précautions de sécurité à respecter lors de l'utilisation du produit, ainsi que des instructions pour l'installation et la connexion de périphériques externes.

## **Manuel d'utilisation électronique**

Pour utiliser les différentes fonctions, veuillez vous reporter au manuel d'utilisation électronique qui se trouve dans le produit. Pour utiliser la télécommande, veuillez suivre les étapes ci-dessous.

[] → [] → [Assistance] → [Guide d'utilisation]

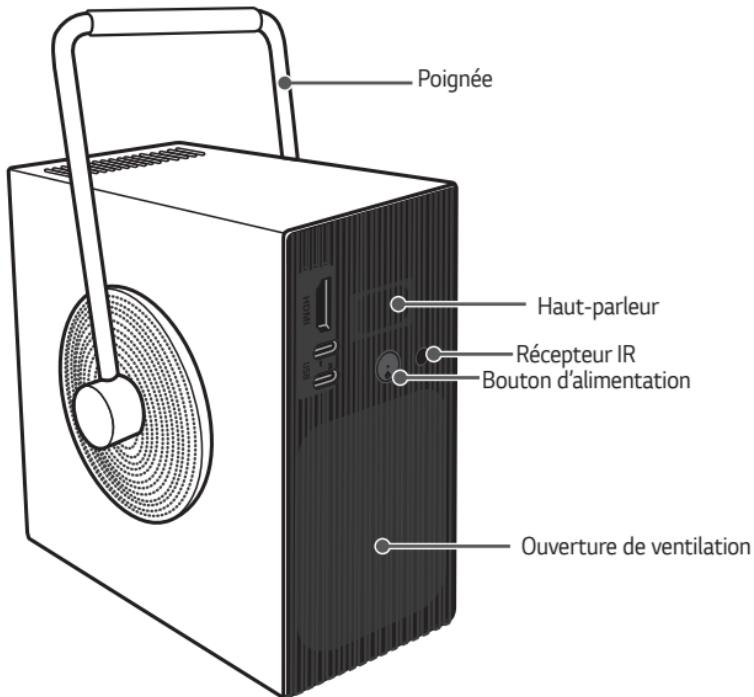
- LG Electronics n'est pas responsable des dysfonctionnements du produit ou des dommages corporels causés par l'utilisation de produits non authentiques ou d'imitation.
- Des composants peuvent être modifiés ou ajoutés sans préavis pour améliorer les performances. Les dessins ou les noms de modèles sont susceptibles d'être modifiés en fonction des circonstances ou des politiques du fabricant.
- Les images présentées dans ce manuel peuvent différer du produit réel.

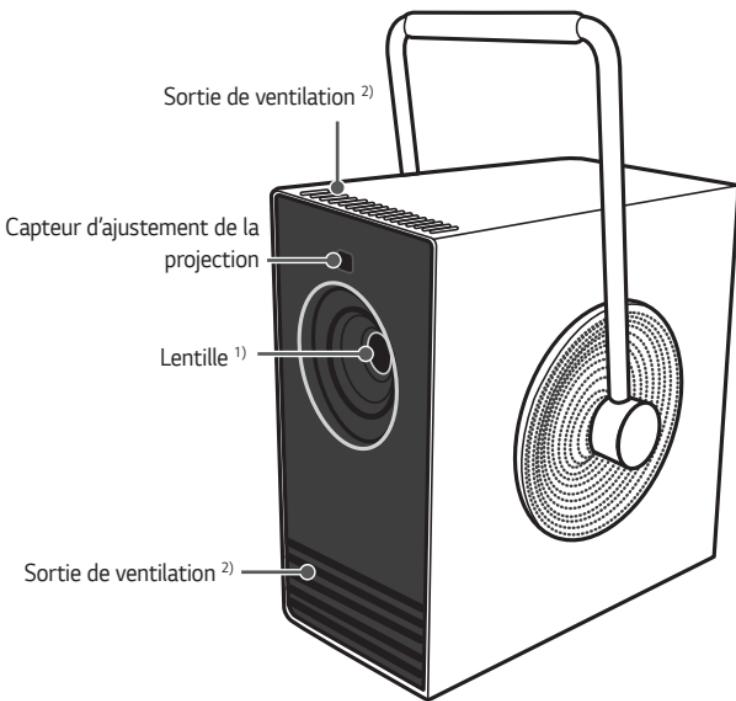
## **Vérification des accessoires en option**

Pour acheter ces accessoires en option, veuillez communiquer avec le détaillant ou le centre de service à la clientèle de LG.

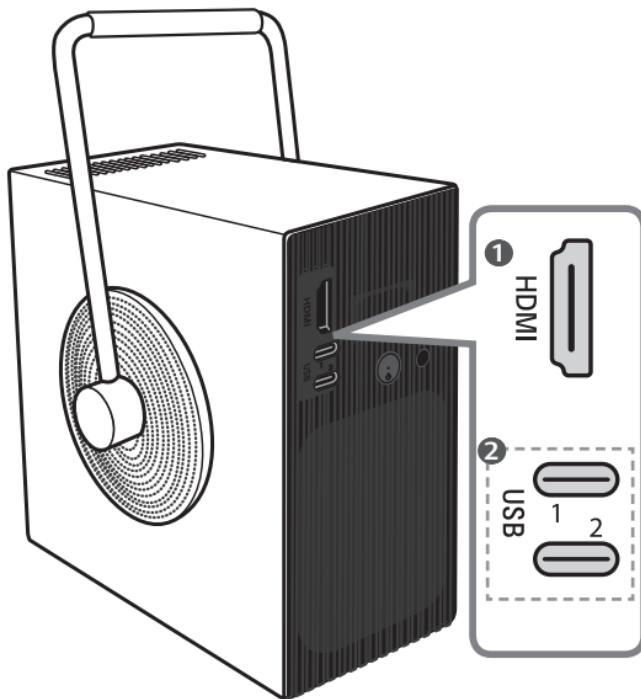
- Les câbles pour la connexion des périphériques externes doivent être achetés séparément.
- Les protections d'angle doivent être achetées séparément si des unités supplémentaires sont nécessaires.
- Pour acheter la télécommande IA, veuillez communiquer avec le centre de service à la clientèle de LG.

## Pièces et composants





- 1) Ne touchez pas la lentille durant l'utilisation du projecteur. La lentille peut subir des dommages. (Maintenez la lentille éloignée des objets pointus.)
- 2) Tenez-vous à distance des ouvertures de ventilation, car elles dégagent de l'air chaud.



**①** HDMI Port (ENTRÉE HDMI)

**②** USB Port (USB-C)

---

**REMARQUE**

- Lorsque vous tournez la poignée, assurez-vous que le câble est dégagé.
-

## Utilisation du bouton d'alimentation

Le projecteur peut être allumé et éteint à l'aide du bouton

**Alimentation** du produit.

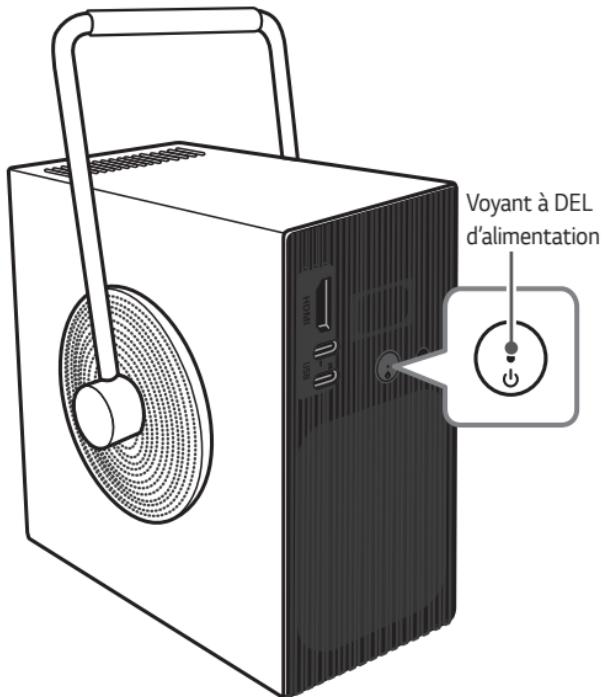
- Une pression brève permet la mise en marche, une pression longue désactive toutes les fonctions et éteint l'écran.



### REMARQUES

- La forme et l'emplacement du bouton d'alimentation peuvent varier selon le modèle du projecteur.
- Lors de la première mise sous tension, l'initialisation du projecteur peut prendre environ une minute.

## Indicateurs d'état du projecteur



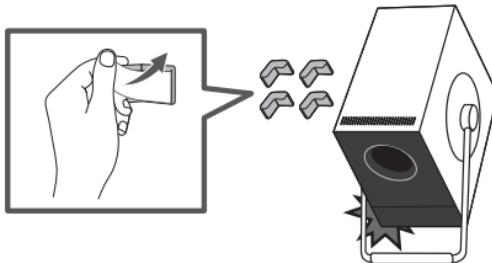
| Voyant à DEL d'alimentation |   |
|-----------------------------|---|
| Rouge                       | Indique que le projecteur est en mode veille. |
| Éteint                      | Indique que le projecteur est allumé.         |

# INSTALLATION

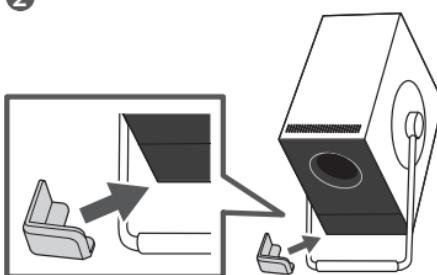
## Utilisation des protecteurs de bords

Fixer les protecteurs de bords sur les arêtes du produit permet d'éviter les blessures et les dommages au produit.

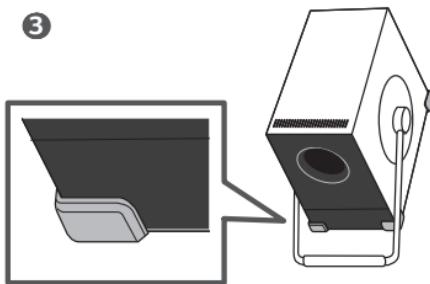
①



②



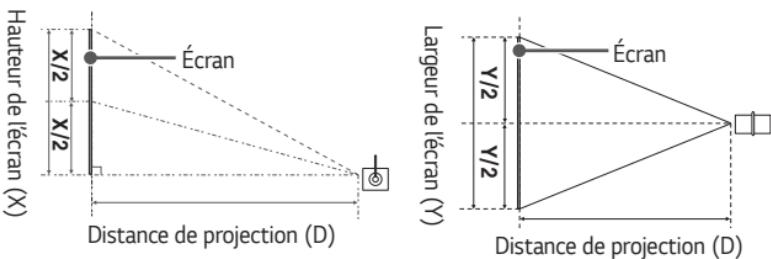
③



## Distance de projection selon la taille de l'écran

- 1** Placez le projecteur sur une surface plane et stable, avec l'ordinateur ou la source audio-vidéo.
- 2** Placez le projecteur à une distance adéquate de l'écran. La taille réelle de l'image affichée dépend de la distance entre le projecteur et l'écran.
- 3** Branchez le cordon d'alimentation du projecteur et du périphérique connecté dans la prise murale.

**Ratio de projection vers le haut : 100 %**



| Format d'image 16:9 |       |                        |       |                        |       |                            |       |
|---------------------|-------|------------------------|-------|------------------------|-------|----------------------------|-------|
| Taille de l'écran   |       | Largeur de l'écran (Y) |       | Hauteur de l'écran (X) |       | Distance de projection (D) |       |
| po                  | mm    | po                     | mm    | po                     | mm    | po                         | mm    |
| 50                  | 1 270 | 43,5                   | 1 107 | 24,5                   | 623   | 52,2                       | 1 328 |
| 60                  | 1 524 | 52,2                   | 1 328 | 29,4                   | 747   | 62,7                       | 1 594 |
| 70                  | 1 778 | 61,0                   | 1 550 | 34,3                   | 872   | 73,2                       | 1 860 |
| 80                  | 2 032 | 69,7                   | 1 771 | 39,2                   | 996   | 83,6                       | 2 125 |
| 90                  | 2 286 | 78,4                   | 1 992 | 44,1                   | 1 121 | 94,1                       | 2 391 |
| 100                 | 2 540 | 87,1                   | 2 214 | 49,0                   | 1 245 | 104,6                      | 2 657 |
| 110                 | 2 794 | 95,8                   | 2 435 | 53,9                   | 1 370 | 115,0                      | 2 922 |
| 120                 | 3 048 | 104,6                  | 2 657 | 58,8                   | 1 494 | 125,5                      | 3 188 |

La distance de projection peut varier en fonction des conditions d'installation.



### REMARQUE

- Si l'image projetée semble déformée ou tordue, vérifiez que l'écran est installé correctement.

## Réglage de la position de l'écran de projection

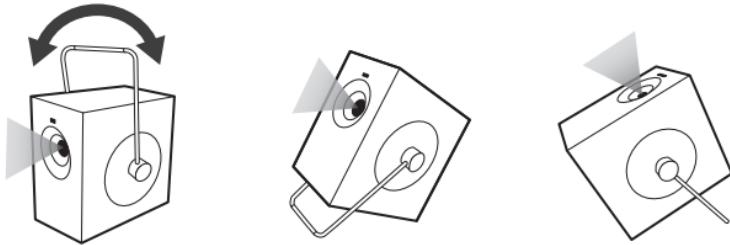
Ajustez l'angle du projecteur pour régler la position de l'écran.

- Pour régler l'angle du projecteur, tournez la poignée pour l'utiliser.
- Lors du réglage de l'angle du projecteur, veillez à ce que le projecteur ne tombe pas en arrière. Cela risquerait d'endommager le produit.
- Lorsque vous réglez l'angle du projecteur, veillez à ne pas exercer une force excessive sur le projecteur. Cela pourrait endommager le projecteur.



### REMARQUE

- Veillez à ce que la poignée ne couvre pas le capteur personnalisé de l'écran.



# Réglage de l'angle et de la mise au point de l'écran de projection

Veillez à ne pas secouer le produit.

Permet de régler automatiquement l'angle et la mise au point de l'écran de projection du projecteur.

 **(Réglages rapides)** →  → [Général] → [Assistant d'installation] → [Ajustement automatique de l'écran]

Lorsqu'une image s'affiche sur l'écran, vérifiez si la mise au point est bonne et si l'image remplit correctement l'écran. Si l'angle et la mise au point de l'écran de projection ne sont pas réglés automatiquement, vous pouvez effectuer des réglages détaillés manuellement.

## Réglage des détails de l'angle de l'écran de projection

 **(Réglages rapides)** →  → [Général] → [Assistant d'installation] → [Ajustement Bords] / [Keystone]

## Réglage des détails de la mise au point de l'écran de projection

 **(Réglages rapides)** →  → [Général] → [Assistant d'installation] → [Ajustement de la mise au point]

### REMARQUES

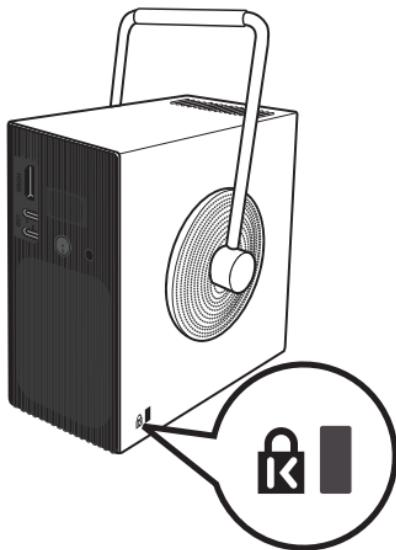
- Après avoir utilisé le produit à température ambiante, lorsque vous l'allumez, la mise au point peut être floutée si la température à l'intérieur est basse, mais cela se rétablit avec le temps.
- Cette perte de mise au point est un phénomène temporaire qui se produit dans des environnements à basse température, mais qui n'a aucune incidence sur les performances ou la durée de vie du produit.
- Une erreur peut se produire lors de l'utilisation de la fonction d'étalonnage automatique de l'écran si l'écran est projeté sur une surface inégale ou en raison du matériau, de la couleur ou de l'environnement.
- La fonction d'étalonnage automatique de l'écran peut mal fonctionner selon la couleur de l'écran ou du mur lorsque le mode d'écran est réglé sur Écran mural.
- La correction automatique de l'écran peut mal fonctionner si la distance de projection est de 2 mètres (6,56 pieds) ou plus ou si l'angle de projection est de 25 degrés ou plus.
- Si un objet se trouve entre le projecteur et le mur de projection ou si de la poussière ou une substance étrangère se trouve à l'avant (partie capteur) du produit, la correction automatique de l'écran ne fonctionnera pas normalement.

## Système de sécurité Kensington

- Ce projecteur comporte un connecteur de sécurité Kensington standard servant de dispositif antivol. Reliez le câble du système de sécurité Kensington de la manière illustrée ci-dessous.
- Pour plus de renseignements sur l'installation et l'utilisation du système de sécurité Kensington, reportez-vous au manuel d'utilisation fourni avec ce système.
- Le système de sécurité Kensington est un accessoire offert en option.
- Qu'est-ce que Kensington?

Kensington est une entreprise qui vend des systèmes de sécurité pour les ordinateurs portables et d'autres appareils électroniques.

Site Web : <http://www.kensington.com>

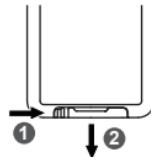


# UTILISATION DE LA TÉLÉCOMMANDE

## Remplacement de la pile de la télécommande

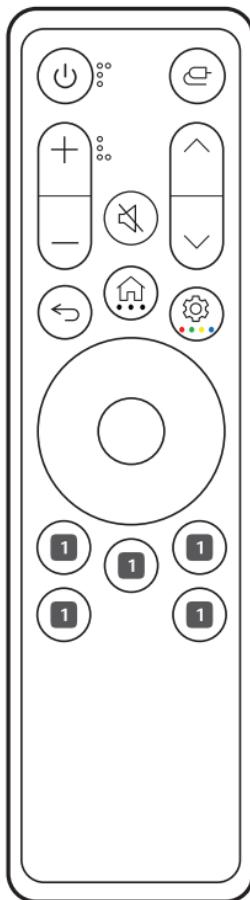
Utilisez une pile bouton CR2025 de 3 V. Remplacez la pile par une nouvelle et insérez-la dans le compartiment à piles comme il est illustré.

- 1** Pour séparer le compartiment à piles situé à l'arrière de la télécommande, poussez le crochet sur le côté, puis tirez-le.
- 2** Alignez le côté  $\oplus$  de la pile de remplacement sur l'étiquette du compartiment à piles et insérez-la correctement.
- 3** Poussez le compartiment à piles jusqu'à ce qu'il s'enclenche.



## Affichage des fonctionnalités de la télécommande

- Des boutons et des services peuvent ne pas être offerts selon le modèle ou la région.



### ○ (Marche/arrêt)

Permet d'allumer ou d'éteindre le projecteur.

### □ (Entrée)

Permet de changer la source d'entrée.

### + / — (Bouton de volume)

Permet de régler le volume.

### 🔇 (Sourdine)

Permet de désactiver tous les sons.

### ↖ / ↘ (Bouton de chaîne)

Permet aux utilisateurs de changer de chaîne.

### ⬅ (Retour)

Permet de revenir à l'écran précédent.

### 🏠 (Accueil)

Permet d'accéder au menu d'accueil.

### ⋮ (Autres actions)

Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé pour afficher les options détaillées.

### ⚙ (Réglages rapides)

Permet d'accéder aux réglages rapides.

### ⋮ (Bouton de couleur)

Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé pour accéder aux quatre boutons de couleur.

### ○ (Haut, bas, gauche, droite, OK)

Permet de sélectionner des menus ou des options et de confirmer votre choix.

### 1 Bouton de divers services

Permet de se connecter à divers services, tels que la diffusion en continu et la recherche vocale.



## REMARQUES

- Pour une portée optimale, utilisez la télécommande à 3 mètres (9,8 pieds) ou moins (gauche/droite) et dans un rayon de 30 degrés du récepteur infrarouge de la télécommande.
- Pour assurer le bon fonctionnement de la télécommande, n'obstruez pas le récepteur infrarouge.
- Lorsque vous placez la télécommande dans le sac de transport, assurez-vous que ses boutons ne sont pas enfoncés par le projecteur, les câbles, des documents ou tout autre accessoire se trouvant dans le sac. Sinon, cela pourrait réduire considérablement la durée de vie des piles.

# CONNEXION DE PÉRIPHÉRIQUES

Vous pouvez raccorder différents périphériques externes au projecteur.

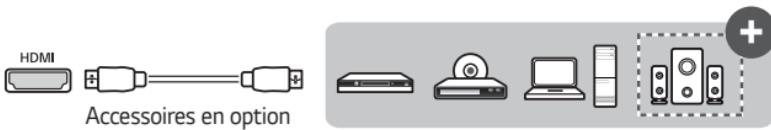
## Connexion avec un câble HDMI

Branchez un récepteur HD, un lecteur DVD, un ordinateur (de bureau ou portable) ou d'autres périphériques externes au projecteur, puis sélectionnez le mode d'entrée approprié.

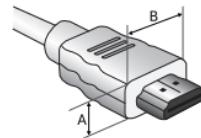
Avec un câble HDMI, vous pourrez profiter d'une image et d'un son de haute qualité.

À l'aide d'un câble HDMI, connectez le port HDMI du projecteur sur le port de sortie HDMI du périphérique. Les sorties vidéo et audio sont connectées en même temps.

- Pour une connexion par le port HDMI, branchez le câble HDMI et sélectionnez HDMI dans la [Plateforme pour maison intelligente].



- Lorsque vous connectez le câble HDMI au port d'entrée HDMI, utilisez un produit d'une largeur maximale de 21 mm (0,8 po) et d'une hauteur maximale de 12 mm (0,4 po).
- Utilisez un câble certifié portant le logo HDMI.
- Si vous n'utilisez pas un câble HDMI certifié, l'écran peut ne pas s'afficher ou un problème de connexion pourrait se produire. Type de câble HDMI recommandé :
  - Câble HDMI®/™ ultra-haute vitesse (3 m (9,8 pi) ou moins)



A ≤ 12 mm (0,4 po)  
B ≤ 21 mm (0,8 po)



## REMARQUES

### ARC (Audio Return Chanel (canal de retour audio))

- Les périphériques audio externes qui prennent en charge SIMPLINK et ARC doivent être connectés au port HDMI. (+)
- Lorsqu'ils sont connectés à l'aide d'un câble HDMI®/™ ultra-haute vitesse, les périphériques audio externes qui prennent en charge les sorties ARC ou SPDIF fonctionnent avec SIMPLINK sans câble audio optique supplémentaire.

### Connexion d'un ordinateur de bureau/ordinateur portable

- Le projecteur prend en charge la fonction Plug and Play. Votre ordinateur détectera automatiquement le projecteur sans que vous deviez installer un pilote.

## Connexion avec un câble USB de type C

Connectez le port USB de type C du projecteur à un port de sortie USB de type C d'un ordinateur de bureau/ordinateur portable ou d'un téléphone intelligent à l'aide d'un câble USB de type C.

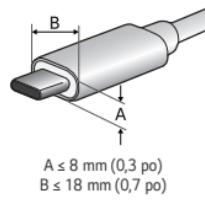
Si le périphérique USB n'est pas reconnu lors de l'utilisation d'un concentrateur USB, connectez l'USB directement au port USB de type C<sup>MC</sup>.

Communiquez avec le fabricant de votre appareil pour vérifier si cette fonction est prise en charge. Seuls les téléphones intelligents prenant en charge une option USB de type C sont compatibles.

- Utilisez un câble USB de type C<sup>MC</sup> certifié. Pour se connecter par le port USB de type C, branchez le câble USB de type C et sélectionnez USB de type C dans la [Plateforme pour maison intelligente].



- Lorsque vous connectez le câble USB au port d'entrée USB, utilisez un produit d'une largeur maximum de 18 mm (0,7 po) et d'une hauteur maximum de 8 mm (0,3 po).
- Si la taille du câble USB ou de la clé USB ne correspond pas au port USB du projecteur, utilisez un câble d'extension compatible avec un port USB 2.0.





## REMARQUES

- La technologie PD (Power Delivery) et le mode alternatif de traitement des données sont pris en charge.
  - Un adaptateur USB de type C peut être nécessaire selon le câble utilisé si vous utilisez la technologie PD.
- Pour connecter des produits USB de type A, vous avez besoin d'un adaptateur USB de type A à type C.
- La fonction peut ne pas fonctionner correctement selon les caractéristiques de l'appareil branché, l'état du câble USB de type C et l'environnement.
- La fonction USB PD (pour l'alimentation) peut ne pas fonctionner selon les caractéristiques des appareils branchés.
- Vérifiez la résolution des appareils branchés avant d'utiliser la fonction du mode alternatif de traitement des données.

## Mise sous tension avec le port USB de type C

Pour mettre l'appareil sous tension à l'aide du port d'entrée USB de type C, le périphérique externe (adaptateur USB PD, chargeur, batterie) doit prendre en charge les profils USB Power Delivery de 65 W (20 V/3,25 A) ou plus.

Achetez et utilisez un adaptateur c.a. USB de type C de 65 W (20 V/3,25 A) ou plus certifié par USB PD sur un site de commerce électronique.



### REMARQUE

- La connexion d'un adaptateur dont la puissance est inférieure à celle de l'adaptateur nominal peut empêcher l'appareil de s'allumer ou le faire fonctionner de manière anormale.

# PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

Veuillez suivre les précautions de sécurité pour éviter tout accident ou mauvaise utilisation du projecteur.

Pour éviter toute blessure chez les enfants, il convient d'observer ces quelques simples précautions de sécurité.

Ces précautions doivent être observées de la même manière lorsque vous rangez ou déplacez votre projecteur.

- Les précautions de sécurité sont signalées sous deux formes, décrites ci-dessous : les **AVERTISSEMENTS** et les **MISES EN GARDE**.
  - AVERTISSEMENT :** Le non-respect de ces directives peut provoquer des blessures graves, voire la mort.
  - MISE EN GARDE :** Le non-respect de ces directives pourrait provoquer des blessures ou endommager le produit.
- Veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation et le conserver à portée de main.



Le symbole d'éclair avec une flèche, dans un triangle équilatéral, a pour fonction d'alerter l'utilisateur de la présence d'une tension dangereuse non isolée à l'intérieur du boîtier de l'appareil et qui pourrait être d'une puissance suffisante pour causer une décharge électrique.



Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral vise à alerter l'utilisateur de la présence de directives d'utilisation et de maintenance (entretien) importantes dans la documentation accompagnant l'appareil.

## AVERTISSEMENT/MISE EN GARDE

- AFIN DE RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE ET DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, N'EXPOSEZ PAS CE PRODUIT À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.

**Lisez ces directives. Conservez ces directives.**

**Soyez attentif à tous les avertissements. Suivez toutes les directives.**

## **Installation à l'intérieur**

### **AVERTISSEMENT**

**N'installez aucun produit, y compris des projecteurs et des télécommandes, aux endroits suivants :**

- Tout endroit exposé à la lumière directe du soleil;
- Toute pièce humide, comme une salle de bain;
- Tout endroit situé à proximité d'objets chauds, comme des substances inflammables ou des cuisinières;
- Tout endroit où de l'huile, du brouillard d'huile et de la vapeur peuvent être présents, comme un plan de travail ou à proximité d'un humidificateur;
- Tout endroit où il existe un risque d'éclaboussure, comme à proximité d'un vase ou d'un aquarium;
- Tout endroit poussiéreux ou exposé au vent et à la pluie;
- Tout endroit dont l'air est régulé par un climatiseur ou directement exposé au courant d'air du climatiseur;
- Tout endroit situé à proximité de matériaux inflammables, comme des vaporisateurs;
- Tout placard, bibliothèque ou armoire qui n'est pas fixé au mur et tout endroit accessible par un animal domestique.
- Cela peut provoquer une décharge électrique, un incendie, un mauvais fonctionnement, une déformation ou une chute.

**Veillez à ne pas faire tomber le projecteur lors du raccordement d'un périphérique externe.**

- Cela peut provoquer des blessures ou endommager le produit.

**Assurez-vous de prendre les précautions suivantes pour empêcher toute hausse de la température à l'intérieur du projecteur :**

- Assurez-vous que les ouvertures d'aération sont à au moins 30 cm (11,8 po) de tout mur.
- N'installez pas le produit à un endroit sans aération, comme une bibliothèque ou un placard.
- N'installez pas le produit sur un tapis ou un coussin.
- Assurez-vous que les ouvertures d'aération ne sont pas bloquées par une nappe, des rideaux, etc.
- Cela pourrait provoquer un incendie.

**Dans les pièces où de l'huile ou du brouillard d'huile pourraient être présents, ne fixez pas le produit au mur ou au plafond.**

- Le produit pourrait être endommagé et tomber.

**Ne laissez pas un enfant se suspendre au projecteur installé ou grimper sur ce dernier.**

- Le projecteur risquerait de tomber et de provoquer des blessures, voire la mort.

 **MISE EN GARDE**

**Lors du déplacement du projecteur, assurez-vous de fermer l'interrupteur d'alimentation et de débrancher la fiche d'alimentation, le câble de l'antenne et le câble de connexion entre les appareils.**

- Le non-respect de cette consigne peut endommager le projecteur ou le câble, ce qui pourrait provoquer un incendie ou une décharge électrique.

**N'installez pas le projecteur sur une étagère instable, une surface inclinée ou soumise à des vibrations ou sur laquelle il ne serait pas entièrement soutenu, ou encore sur un tissu comme une nappe.**

- Cela peut provoquer des blessures en cas de chute ou de basculement du projecteur, ou un mauvais fonctionnement.

**Pour éviter d'endommager le cordon ou la fiche d'alimentation, n'installez pas le projecteur à un endroit où l'on pourrait marcher sur le cordon.**

- Cela peut provoquer un incendie ou une décharge électrique.

**Lors de l'installation du projecteur, ne le placez pas trop près d'un mur.**

- La connexion du câble ou bien le projecteur et ses câbles peuvent être endommagés.

**Si vous installez le projecteur dans une armoire ou sur une étagère, assurez-vous que l'extrémité avant de la partie inférieure du projecteur ne dépasse pas.**

- Le projecteur peut tomber en raison du déséquilibre de son centre de gravité et provoquer des blessures ou un dysfonctionnement.

## En cours d'utilisation

### **AVERTISSEMENT**

**En cas de tonnerre ou de foudre, débranchez le cordon d'alimentation et ne touchez pas le câble de l'antenne.**

- Cela peut provoquer une décharge électrique.

**En cas de fuite des canalisations de gaz, ne touchez pas la prise murale et aérez la pièce en ouvrant une fenêtre.**

- Des étincelles peuvent se produire et provoquer un incendie ou des brûlures.

**Si vous utilisez le produit avec un périphérique externe comme une console de jeu, assurez-vous de disposer d'un câble de connexion suffisamment long.**

- Le produit peut tomber et provoquer des blessures ou subir des dommages.

**Ne rayez pas ou ne cognez pas le projecteur avec des matériaux ou des objets métalliques.**

- Cela peut provoquer des blessures ou endommager le produit.

**N'insérez pas d'objets métalliques, notamment des pièces de monnaie, des épingle à cheveux, des pièces en fer ou des objets inflammables comme du papier ou des allumettes dans le projecteur.**

- Cela peut provoquer un incendie ou une décharge électrique.

**Gardez l'emballage de plastique du produit hors de portée des enfants.**

- En cas de mauvaise utilisation par l'enfant, ce dernier pourrait suffoquer.

**Ne posez pas vos doigts près des ouvertures d'aération pendant que l'appareil est en marche ou immédiatement après sa mise hors tension, car elles dégagent une chaleur intense.**

- La chaleur n'est pas le signe d'un défaut ou d'un problème du projecteur lorsqu'il est en marche; vous pouvez donc l'utiliser en toute confiance.

**Ne regardez pas l'avant de la lentille lorsque le projecteur est en marche.**

**Une forte lumière est projetée de cette lentille, ce qui pourrait provoquer des blessures oculaires.**

**Ne démontez et ne modifiez jamais le projecteur vous-même.**

**Demandez toujours l'aide d'un technicien qualifié ou consultez votre détaillant ou votre centre de services local pour une inspection, un réglage ou une réparation.**

- Cela peut provoquer un incendie ou une décharge électrique.

 **MISE EN GARDE**

**N'utilisez pas de produits fonctionnant sous haute tension à proximité du projecteur (p. ex. un tue-mouches électrique).**

- Cela pourrait entraîner un dysfonctionnement.

**Ne posez aucun récipient contenant du liquide comme un vase, un pot, une tasse, des produits de beauté ou des médicaments, des décorations comme des bougies ou des objets lourds sur le projecteur.**

- Cela pourrait provoquer un incendie, une décharge électrique ou des blessures en cas de chute.

**La surface de l'adaptateur c.a. est chaude; veillez à ne pas la mettre en contact avec votre peau et à ne pas laisser les enfants la toucher pendant l'utilisation de l'appareil (à l'exception des modèles qui n'utilisent pas d'adaptateur).**

**Ne tenez pas et ne déplacez pas le projecteur à l'envers en le tenant simplement par le cordon d'alimentation, le câble de signal ou le miroir de projection.**

- Cela peut endommager le produit, ou provoquer une décharge électrique ou un incendie.

**Même si le projecteur est éteint à l'aide de la télécommande ou du bouton, l'alimentation n'est pas totalement coupée si le cordon d'alimentation reste branché.**

**Si vous portez un casque d'écoute ou des écouteurs, ne les utilisez pas à un volume élevé ou pendant une durée prolongée. (Cela est valable uniquement pour les modèles compatibles avec un casque d'écoute ou des écouteurs.)**

- Cela peut endommager votre ouïe.

**Veillez à ce que le volume ne soit pas élevé lors de la mise en marche du projecteur.**

- Un volume élevé peut provoquer une perte d'audition.

**N'utilisez pas et ne rangez pas le projecteur à l'extérieur pendant une période prolongée.**

**Ne touchez pas la lentille du projecteur et évitez de l'exposer à des chocs.**

- Cela peut endommager le produit.

**Ne masquez pas la lumière de la lentille du projecteur en plaçant une personne, un livre ou d'autres objets devant celle-ci.**

- Si la lumière du projecteur illumine un objet pendant une durée prolongée, cela peut provoquer un incendie en raison de la chaleur de cette lumière. En outre, la lumière réfléchie peut chauffer la lentille et endommager le projecteur.

**Surveillez les enfants et évitez qu'ils ne fixent le faisceau du projecteur, quelle que soit la distance par rapport au projecteur.**

**Veillez à ne pas regarder le projecteur lorsque vous utilisez la télécommande devant la lentille de projection.**

**Évitez de recourir à des instruments optiques comme des jumelles ou un télescope à l'intérieur du faisceau.**

**Si la température ambiante dépasse 30 °C (86 °F), le ventilateur peut fonctionner plus rapidement pour protéger les composants internes du projecteur.**

**Si la température ambiante dépasse 35 °C (95 °F), le flux lumineux peut être réduit pour protéger le projecteur.**

**Ce produit est doté d'un verre trempé très résistant; toutefois, un impact excessif peut entraîner la rayure ou la rupture du verre. Veuillez utiliser le produit avec précaution.**

**Pour éviter de faire tomber le projecteur, portez-le toujours à deux mains au lieu d'une.**

**⚠ AVERTISSEMENT**

Lors du remplacement des piles de la télécommande, veillez à ce que les enfants ne les avalent pas et gardez celles-ci hors de leur portée.

- Si un enfant avale une pile, consultez immédiatement un médecin.

Lors du remplacement des piles, vérifiez qu'elles sont correctement installées et qu'elles respectent les polarités (+, -).

- La fissure ou la fuite d'une pile peut provoquer un incendie, une explosion, des blessures ou un risque de contamination (endommagement) de la zone avoisinante.

N'exposez pas les piles à la lumière directe du soleil, à un feu de cheminée, à un radiateur électrique, à une température supérieure à 60 °C (140 °F), à des environnements extrêmement humides ou à une chaleur excessive.

- Cela peut provoquer une explosion ou un incendie.

**Ne lancez pas et ne démontez pas le bloc-piles.**

- L'endommagement du bloc-piles peut provoquer un incendie et une explosion.

**Faites preuve de prudence lors de l'élimination des piles usagées.**

- Cela peut provoquer une explosion ou un incendie. La méthode d'élimination peut varier selon le pays et la région. Éliminez les piles de façon appropriée.

**« N'avalez pas la pile. Il existe un risque de brûlures chimiques. »**

- La télécommande fournie avec ce produit contient une pile bouton. En cas d'ingestion, la pile bouton peut provoquer de graves brûlures internes et entraîner la mort en deux heures seulement.
- Conservez les piles neuves et usagées hors de la portée des enfants.
- Si le compartiment à piles ne se ferme pas correctement, cessez d'utiliser le produit et gardez-le hors de portée des enfants.
- Si vous pensez qu'une pile a été avalée ou introduite dans le corps, consultez immédiatement un médecin.

**Ne jetez pas la pile au feu ou dans un four chaud, ne l'écrasez pas et ne la coupez pas mécaniquement. Cela risquerait de la faire exploser.**

**La pile ne doit pas être exposée à une chaleur excessive, comme la lumière directe du soleil ou le feu.**

**Il y a un risque d'incendie ou d'explosion si les piles sont remplacées par un type incompatible.**

## Mise sous tension

### AVERTISSEMENT

**Vérifiez que la fiche d'alimentation est correctement branchée pour l'empêcher de bouger.**

- Un branchement instable pourrait provoquer un incendie.

**Évitez de brancher trop d'appareils sur le même bloc d'alimentation multiprise.**

- La surchauffe de la prise murale peut provoquer un incendie.

**N'insérez pas d'objets métalliques comme des baguettes dans l'autre extrémité de la fiche d'alimentation lorsqu'elle est branchée dans une prise murale. En outre, ne touchez pas la fiche d'alimentation immédiatement après l'avoir débranchée de la prise murale.**

- Cela peut provoquer une décharge électrique.

**Branchez la fiche d'alimentation dans une prise murale ou une multiprise mise à la terre (sauf pour un appareil sans mise à la terre).**

- Le non-respect de cette directive peut provoquer une décharge électrique à la suite d'un dysfonctionnement ou d'un court-circuit électrique.

**Ne touchez jamais la fiche d'alimentation si vos mains sont mouillées.**

- Cela peut provoquer une décharge électrique.

**Débranchez la fiche d'alimentation de la prise murale lorsque vous n'utilisez pas le projecteur pendant une période prolongée ou en cas d'absence.**

- La poussière peut s'accumuler et causer une décharge électrique et un incendie à la suite d'un court-circuit produit par la chaleur, la mise sous tension et l'isolation ou la dégradation.

**La fiche d'alimentation est le dispositif de sectionnement. En cas d'urgence, la prise d'alimentation doit demeurer facilement accessible.**

**Si l'un de ces événements se produit, cela peut être le résultat d'un mauvais fonctionnement du produit. Vous devez alors immédiatement éteindre le projecteur, débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale et communiquer avec le centre de services :**

- Lorsque le produit est endommagé;
- Lorsque le produit ne fonctionne plus;
- Lorsqu'une substance étrangère est présente à l'intérieur du produit;
- Lorsque de la fumée ou une odeur se dégage du produit.
- Cela peut provoquer un incendie ou une décharge électrique.

#### **MISE EN GARDE**

**Ne branchez pas la fiche d'alimentation dans la prise murale ou ne la débranchez pas de celle-ci si l'interrupteur d'alimentation est allumé.  
(N'utilisez pas la prise de courant comme commutateur.)**

- Cela peut provoquer un incendie ou un mauvais fonctionnement.

**Lorsque vous débranchez l'adaptateur c.a. ou le cordon d'alimentation, tenez fermement la fiche.**

- Sinon, cela peut provoquer un incendie ou endommager le produit.

**N'endommagez pas l'adaptateur c.a., le cordon d'alimentation ou la fiche d'alimentation, ne placez pas d'objets lourds sur ceux-ci et ne les frappez pas.**

- Cela peut provoquer un incendie, une décharge électrique ou endommager le produit.

**Reliez le cordon d'alimentation et l'adaptateur c.a. connectés au projecteur de façon à ce qu'ils reposent complètement sur une surface.**

- Un mauvais contact peut entraîner un dysfonctionnement du produit et un incendie.

**En présence de poussière sur les broches de la fiche d'alimentation ou sur la prise murale, éliminez-la soigneusement.**

- Cela pourrait provoquer un incendie.

**Éloignez le cordon d'alimentation de toute source de chaleur.**

- Le revêtement du cordon peut fondre et causer un incendie ou une décharge électrique.

**Utilisez uniquement le cordon d'alimentation autorisé ou l'adaptateur c.a. fourni par LG Electronics. N'utilisez aucun autre produit.**

- Cela peut provoquer un mauvais fonctionnement du produit, un incendie ou une décharge électrique.

## Nettoyage

### AVERTISSEMENT

**Ne pulvérisez pas d'eau directement sur le projecteur lorsque vous le nettoyez.**

- Cela peut provoquer un incendie ou une décharge électrique.

### MISE EN GARDE

#### **Comment nettoyer le projecteur**

- Débranchez la fiche de la prise murale avant de nettoyer le projecteur.
- N'essuyez pas le système optique (la lentille et le miroir) immédiatement après la mise hors tension.
- Ne pulvérisez pas d'eau sur le produit à l'aide d'un pulvérisateur et n'essuyez pas l'appareil avec un chiffon humide.
- Essuyez doucement le produit à l'aide d'un chiffon doux.
- N'utilisez pas de détergents, de produits à polir industriels ou pour automobiles, de produits abrasifs, de cires, de benzène ou d'alcool.
- Cela peut provoquer un incendie, une décharge électrique ou des dommages au projecteur (déformation, corrosion et bris).

#### **Comment nettoyer la lentille**

- Nettoyez la lentille lorsque sa surface présente des particules de poussière ou des taches.
- Nettoyez la surface de la lentille à l'aide d'une soufflette à air ou d'un chiffon sec et doux.
- Pour enlever la poussière ou les taches sur la lentille, utilisez un dépoussiéreur à air comprimé, un coton-tige ou un chiffon doux pour l'essuyer délicatement.
- Ne nettoyez jamais la lentille lorsque le projecteur est en marche ou immédiatement après sa mise hors tension.
- N'utilisez pas de détergents, de produits à polir industriels ou pour automobiles, de produits abrasifs, de cire, de benzène, d'alcool, d'eau, etc., sur la lentille, car cela peut endommager le projecteur.

#### **Consultez votre détaillant ou le centre de service à la clientèle pour le nettoyage annuel de l'intérieur du produit.**

- Si vous ne nettoyez pas régulièrement l'intérieur du projecteur, la poussière s'accumule et cela peut provoquer un incendie ou un mauvais fonctionnement.

## Laser

### ⚠ AVERTISSEMENT

- Vous risquez d'être exposé à un rayonnement laser si vous manipulez ou modifiez le produit d'une manière non précisée dans le manuel d'utilisation.
- Veillez à ce que les jeunes enfants ou les personnes malades ne regardent pas directement la source lumineuse.

### ⚠ MISE EN GARDE

- Ce produit est un appareil laser de classe 1 qui respecte la norme CEI 60825-1.

#### Laser standard intégré (module laser de classe 4)

- Bleu
  - Longueurs d'onde : de 458 nm à 472 nm
  - Puissance : environ 10,4 W
- Vert
  - Longueurs d'onde : de 519 nm à 531 nm
  - Puissance : environ 6,4 W
- Rouge
  - Longueurs d'onde : de 635 nm à 651 nm
  - Puissance : environ 11,0 W

### Étiquette de la classe de laser du produit



IEC 60825-1:2014

L'étiquette de la classe de laser du produit est apposée sur le dessous du produit.  
Les étiquettes du produit sont apposées sur le dessous de celui-ci.

# À VÉRIFIER AVANT DE SIGNALER UN DYSFONCTIONNEMENT

Veuillez vérifier la liste ci-dessous si vous observez les problèmes suivants lors de l'utilisation du produit. Il ne s'agit peut-être pas d'une défaillance.

## Vérification de la sécurité du projecteur

### Problèmes

- Le projecteur n'affiche rien sur l'écran ou ne produit aucun son lors de la mise sous tension.
- Le produit dégage de la fumée ou une odeur de brûlé.
- Il y a de l'eau ou des substances étrangères à l'intérieur du produit.
- Une partie de l'image projetée est coupée.
- L'intérieur du projecteur émet régulièrement un bruit étrange (bruit de crépitement ou d'étincelle).
- Le projecteur affiche toujours l'écran ou produit toujours un son alors qu'il est hors tension.
- D'autres erreurs ou défaillances se produisent.

### Causes et solutions

- Pour des raisons de sécurité, éteignez l'interrupteur d'alimentation et débranchez la fiche de la prise.
- Communiquez avec le détaillant ou le centre de services autorisé afin de réaliser une inspection du produit.
- Ne tentez pas de réparer le produit vous-même.

## Dépannage

| Problèmes  | Causes et solutions  |
|--|--|
| <b>Je ne peux pas allumer le projecteur.</b>                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Assurez-vous que la fiche du cordon d'alimentation du projecteur est correctement branchée à la prise de courant.</li> <li>• Il y a peut-être un problème avec la prise. Essayez alors de brancher le cordon d'alimentation d'un autre produit à la prise à laquelle le projecteur était branché.</li> </ul>  |
| <b>Je n'arrive pas à commander le projecteur avec la télécommande.</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• La télécommande peut ne pas bien fonctionner en présence d'une lampe dotée d'un stabilisateur électronique ou d'une lampe à trois longueurs d'onde.             <ul style="list-style-type: none"> <li>— Dans ce cas, remplacez la lampe dotée d'un stabilisateur électronique ou la lampe à trois longueurs d'onde par des produits conformes aux normes internationales pour garantir le bon fonctionnement de la télécommande.</li> </ul> </li> <li>• Vérifiez s'il y a des obstacles entre le produit et la télécommande.</li> <li>• Lors du remplacement des piles, vérifiez qu'elles sont correctement installées et qu'elles respectent les polarités (+, -).</li> <li>• Remplacez les deux piles usagées par des piles neuves.</li> <li>• Pour les télécommandes qui utilisent des piles boutons, assurez-vous que la feuille d'isolation entre la pile et la borne a été enlevée.</li> </ul> |
| <b>L'appareil s'éteint soudainement.</b>                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez si les options [Minuterie], [Auto Off] ou [Mise hors tension automatique] sont configurées.</li> <li>• Vérifiez si les périphériques externes fonctionnent ensemble.</li> <li>• La fonction de mise hors tension automatique a peut-être été activée. Ce produit est équipé d'une fonction de mise hors tension automatique qui permet au produit de s'éteindre automatiquement lorsqu'aucun signal n'est présent et lorsque la télécommande n'a pas été utilisée, en fonction des paramètres de la fonction de mise hors tension automatique.</li> </ul>  |

| Problèmes                     | Causes et solutions  |
|-------------------------------|--|
| Je vois des points à l'écran. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• L'écran affiche un point coloré (point brillant, point sombre, point stationnaire ou point tremblotant).           <ul style="list-style-type: none"> <li>– Ce projecteur a été fabriqué à l'aide d'une technologie de haute précision. Cependant, un petit point sombre ou brillant peut apparaître sur l'écran. Il s'agit d'un phénomène courant attribuable au processus de fabrication et cela n'indique pas une défaillance de fonctionnement.</li> </ul> </li> </ul> <p>* Tache lumineuse : points lumineux; point sombre : point invisible ou flou sur un texte ou des objets; clignotements : points clignotants; point lumineux : points qui sont plus lumineux que les images normales.</p>   |
| J'entends un bruit.           | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Bruit électrique</b> : Il s'agit d'un petit son généré par le fonctionnement du circuit de commutation à haute vitesse qui alimente le projecteur en courant, et ce bruit peut varier selon le produit. Ce bruit est normal et n'a aucune incidence sur les fonctions du projecteur. LG Electronics veille à la fabrication des projecteurs selon des normes strictes. Un niveau de bruit fixe n'indique pas un problème. Veuillez noter que cela ne vous donne pas droit à un échange ou à un remboursement.</li> <li>• <b>Bruit du ventilateur</b> : Pour maintenir la température à l'intérieur du projecteur à un niveau approprié, le son du ventilateur peut augmenter ou baisser en fonction de la température ambiante.</li> </ul> |

# VÉRIFICATION DES RENSEIGNEMENTS

## Caractéristiques techniques

| MODÈLE   | PU600U<br>PU600U-GL  |
|--|--|
| <b>Résolution (pixels)</b>                           | 3 840 (horizontale) x 2 160 (verticale) <sup>1)</sup>  |
| <b>Format d'image</b>                                | 16:9 (horizontale:verticale)   |
| <b>Distance de projection</b><br>– Taille de l'écran | De 1 328 mm à 3 188 mm (de 52,2 po à 125,5 po)<br>– De 1 270 mm à 3 048 mm (de 50 po à 120 po)   |
| <b>Ratio de projection vers le haut</b>              | 100 %  |
| <b>Portée de la télécommande</b>                     | 3 m (9,8 pi)   |
| <b>Consommation électrique</b>                       | 65 W <sup>2)</sup>   |
| <b>Adaptateur c.a.-c.c.</b>                          | Fabricant : Honor<br>Modèle : ADT-65AI-D00-3<br><br>Entrée : De 100 à 240 V~ 50/60 Hz, 1,6 A (max.)<br>Sortie (USB-PD) : 20,0 V 3,25 A 65,0 W (max.)<br>ou 5,0 V 3,0 A 15,0 W<br>ou 9,0 V 3,0 A 27,0 W<br>ou 15,0 V 3,0 A 45,0 W |

- 1) Résolution 4K UHD avec 8,3 millions de pixels discrets projetés par traitement vidéo XPR (résolution des pixels étendue).
- 2) Les niveaux de consommation électrique peuvent varier en fonction des conditions d'utilisation et des paramètres du projecteur. La consommation électrique est mesurée selon des normes internes (motif blanc complet, résolution maximale).

| MODÈLE                                 | PU600U<br>PU600U-GL  |  |
|--|--|--|
| <b>Hauteur</b>                         | 135 mm (5,3 po) (sans le pied),<br>136,5 mm (5,3 po) (avec le pied)                        |  |
| <b>Largeur</b>                         | 80 mm (3,1 po) (sans capuchon de poignée),<br>107,8 mm (4,2 po) (avec capuchon de poignée) |  |
| <b>Profondeur</b>                      | 135 mm (5,3 po)  |  |
| <b>Poids</b>                           | 1,49 kg (3,2 lb)   |  |
| <b>Dispositif USB</b>                  | <b>USB de type C</b>   | Sortie : 5 V, 1 A (max.)<br>Entrée : 20 V, 3,25 A (min.) |
| <b>Environnement de fonctionnement</b> | <b>Température</b>   |  |
|  | <b>En fonctionnement</b>   | De 0 °C à 40 °C (de 32 °F à 104 °F)                      |
|  | <b>Entreposage</b>   | De -20 °C à 60 °C (de -4 °F à 140 °F)                    |
|  | <b>Humidité relative</b>   |  |
|  | <b>En fonctionnement</b>   | De 0 % à 80 %  |
|  | <b>Entreposage</b>   | De 0 % à 85 %  |

- N'utilisez que les alimentations électriques indiquées dans les instructions d'utilisation.
- Le contenu du présent manuel peut être modifié sans préavis en raison d'une mise à niveau des fonctions du produit.

## Licences

Les licences prises en charge peuvent différer selon le modèle. Pour plus de renseignements sur les licences, visitez le site [www.lg.com](http://www.lg.com).



Les termes HDMI, HDMI High-Definition Multimedia Interface, la présentation commerciale HDMI et les logos HDMI sont des marques ou des marques déposées de HDMI Licensing Administrator, Inc.

Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. Dolby, Dolby Vision, Dolby Vision IQ, Dolby Audio, Dolby Atmos et le symbole double-D sont des marques déposées de Dolby Laboratories Licensing Corporation.



*USB de type C<sup>MD</sup> et USB-C<sup>MD</sup> sont des marques déposées d'USB Implementers Forum.  
USB 2.0 de type C<sup>MC</sup> est une marque de commerce d'USB Implementers Forum.*

## Renseignements sur l'avis de logiciel libre

Pour obtenir le code source conformément aux dispositions de la licence publique générale, de la licence publique générale limitée, de la licence publique Mozilla et de toute autre licence régissant les logiciels à code source libre contenus dans ce produit et exigeant la divulgation du code source, visitez le site <https://opensource.lge.com>. En plus du code source, toutes les dispositions de licence, les avis de droits d'auteurs et autres documents pertinents peuvent aussi être consultés.

LG Electronics mettra également à votre disposition le code source libre sur CD-ROM pour un prix couvrant le coût de la distribution (coût du support, de l'expédition et de la manutention) sur simple demande par courriel à l'adresse [opensource@lge.com](mailto:opensource@lge.com). Cette offre est valable pour une période de trois ans après notre dernière expédition de ce produit et s'applique à toute personne ayant reçu ces renseignements.

## Autres caractéristiques



RG2

Cette étiquette est apposée sur le dessous du produit, et la langue peut varier.

**À l'instar de toute source lumineuse vive, ne fixez pas le faisceau, selon la norme CEI 62471-5:2015 relative aux sources lumineuses de type RG2.**

### Groupe exposé 2

**MISE EN GARDE** Risque de rayonnement optique nocif émis par ce produit.  
Évitez de fixer la lampe de fonctionnement.  
Cela pourrait endommager vos yeux.

## Symboles

|  |  |
|--|--|
|  | Se rapporte au courant alternatif (c.a.).            |
|  | Se rapporte au courant continu (c.c.).               |
|  | Se rapporte à un équipement de classe II.            |
|  | Se rapporte à la mise en veille.                     |
|  | Se rapporte à la mise en marche (mise sous tension). |
|  | Se rapporte à une tension dangereuse.                |
|  | MISE EN GARDE  |
|  | Instructions   |
|  | Pile bouton  |
|  | Mise en garde, risque de décharge électrique         |

# GARANTIE LIMITÉE (CANADA)

LES TERMES ET CONDITIONS COMPLÈTES DE LA GARANTIE LIMITÉE DU PRODUIT SE TROUVENT SUR [https://www.lg.com/ca\\_fr/](https://www.lg.com/ca_fr/) OU DANS VOTRE DOCUMENT DE GARANTIE.

**AVIS D'ARBITRAGE :** LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE CONTIENT UNE DISPOSITION RELATIVE À L'ARBITRAGE STIPULANT QUE VOUS ET LG DEVEZ RÉSOUUDRE TOUT DIFFÉRENDS PAR ARBITRAGE PLUTÔT QUE DEVANT UN TRIBUNAL, À MOINS QUE LES LOIS DE VOTRE PROVINCE OU TERRITOIRE NE LE PERMETTENT PAS OU, DANS LE CAS D'AUTRES JURIDICTIONS, SI VOUS CHOISISSEZ DE VOUS RETIRER. PRÉCISONS QUE CETTE DISPOSITION D'ARBITRAGE N'EST PAS APPLICABLE AUX CONSOMMATEURS QUI RÉSIDENT EN ONTARIO ET AU QUÉBEC. EN ARBITRAGE, LES RECOURS COLLECTIFS ET LES PROCÈS DEVANT JURY NE SONT PAS AUTORISÉS. VEUILLEZ CONSULTER LA SECTION INTITULÉE « PROCÉDURE DE RÈGLEMENT DES DIFFÉRENDS » CI-DESSOUS.

**• AVIS DE NON-RESPONSABILITÉ :**

SI VOUS ÊTES UN CONSOMMATEUR SOUMIS À LA LOI SUR LA PROTECTION DU CONSOMMATEUR DU QUÉBEC ET DE L'ONTARIO, L'EXCLUSION DE GARANTIES CONTENUE DANS CETTE SECTION N'EXCLUT PAS NI NE LIMITE LES DROITS ET RECOURS QUE VOUS POUVEZ AVOIR EN VERTU DE CETTE LOI, Y COMPRIS LE DROIT DE PRÉSENTER UNE RÉCLAMATION EN VERTU DE L'UNE DES GARANTIES LÉGALES.

**PROCÉDURE DE RÈGLEMENT DES DIFFÉRENDS :**

SAUF LÀ OÙ LA LOI L'INTERDIT (Y COMPRIS EN CE QUI CONCERNE LES CONSOMMATEURS DU QUÉBEC ET DE L'ONTARIO), TOUS LES DIFFÉRENDS ENTRE VOUS ET LG DÉCOULANT OU SE RAPPORTANT DE QUELQUE MANIÈRE QUE CE SOIT À CETTE GARANTIE LIMITÉE OU AU PRODUIT SERONT RÉSOLUS EXCLUSIVEMENT PAR ARBITRAGE EXÉCUTOIRE, ET NON DEVANT UN TRIBUNAL DE DROIT COMMUN. SAUF LÀ OÙ LA LOI L'INTERDIT (Y COMPRIS EN CE QUI CONCERNE LES CONSOMMATEURS DU QUÉBEC ET DE L'ONTARIO), VOUS ET LG RENONCEZ IRRÉVOCABLEMENT AU DROIT À UN PROCÈS DEVANT JURY ET À INTENTER OU À PARTICIPER À UN RECOURS COLLECTIF.

**Définitions.** Aux fins du présent article, « LG » désigne LG Electronics Canada inc., ses sociétés mères, filiales et sociétés affiliées, et leurs dirigeants, employés, administrateurs, agents, bénéficiaires, prédécesseurs titulaires des mêmes droits, successeurs, cessionnaires et fournisseurs; « différend » ou « réclamation » désignent tout différend ou litige ou toute réclamation de quelque nature que ce soit (qu'elle soit fondée sur un contrat, délit, statut, règlement, ordonnance, fraude, fausse déclaration ou toute autre théorie juridique ou équitable) liés de quelque manière que ce soit à la vente, à l'état ou au rendement du produit ou à la présente garantie limitée, ou découlant de ceux-ci.

**Avis de différend.** Dans l'éventualité où vous avez l'intention d'engager une procédure d'arbitrage, vous devez d'abord aviser LG par écrit au moins 30 jours avant le début de l'arbitrage en envoyant une lettre à l'attention de l'équipe juridique de LGECI au 20, Norelco Drive, North York (Ontario), Canada, M9L 2X6 (l'« avis de différend »). Vous et LG acceptez de discuter en toute bonne foi dans le but de régler votre réclamation à l'amiable. L'avis doit indiquer votre nom, adresse et numéro de téléphone, identifier le produit faisant l'objet de la réclamation et décrire la nature de la réclamation ainsi que le redressement demandé. Si vous et LG ne parvenez pas à résoudre le différend dans les 30 jours suivant la réception par LG de l'avis de différend, le différend sera résolu par un arbitrage exécutoire conformément à la procédure décrite dans les présentes. Vous et LG convenez tous deux que, pendant la procédure d'arbitrage, les modalités (y compris tout montant) de toute offre de règlement faite par vous ou LG ne seront pas divulguées à l'arbitre jusqu'à ce que l'arbitre tranche le différend.

**Accord sur l'arbitrage exécutoire et renonciation à un recours collectif.** À défaut de résoudre le différend au cours de la période de 30 jours suivant la réception par LG de l'avis de différend, vous et LG acceptez de résoudre toute réclamation entre vous et LG uniquement par arbitrage exécutoire sur une base individuelle, à moins que vous choisissiez de vous retirer, comme il est indiqué ci-dessous, ou que vous résidiez dans une province ou un territoire qui empêche la pleine application de cette clause dans les circonstances des réclamations en question (dans ce cas, si vous êtes un consommateur, cette clause ne s'appliquera que si vous acceptez expressément l'arbitrage). Dans la mesure permise par la loi applicable, tout différend entre vous et LG ne doit pas être combiné ou consolidé avec un différend impliquant le produit ou la réclamation de toute autre personne ou entité.

Plus précisément, sans limitation de ce qui précède, sauf dans la mesure où une telle interdiction n'est pas permise par la loi, tout différend entre vous et LG ne pourra en aucun cas se poursuivre sous forme de recours collectif ou d'action dérivée. Au lieu de l'arbitrage, l'une ou l'autre des parties peut intenter une demande en justice auprès de la Cour des petites créances, mais cette demande auprès de la Cour des petites créances ne peut être intentée sous forme de recours collectif ou d'action dérivée, sauf dans la mesure où une telle interdiction n'est pas autorisée par la loi dans votre province ou territoire de compétence pour une réclamation en cause entre vous et LG.

Cette disposition ne s'applique pas aux consommateurs de l'Ontario et du Québec. Conformément à la législation provinciale, le consommateur et LG peuvent convenir de résoudre le différend en utilisant toute procédure disponible, y compris en intentant une action devant les tribunaux compétents de ces provinces.

**Règles et procédures d'arbitrage.** Pour engager l'arbitrage d'une réclamation, une demande écrite d'arbitrage doit être soumise par vous ou LG. L'arbitrage sera privé et confidentiel, et se déroulera sur une base simplifiée et accélérée devant un arbitre unique choisi par les parties en vertu de la loi et des règles provinciales ou territoriales sur l'arbitrage commercial de la province ou du territoire où vous résidez. Vous devez également envoyer une copie de votre demande écrite à LG à l'adresse LG Electronics, Canada, Inc., Attn: Legal Department- Arbitration, 20, Norelco Drive, North York (Ontario), M9L 2X6. Cette disposition relative à l'arbitrage est régie par la législation provinciale ou territoriale applicable en matière d'arbitrage commercial. Pour les consommateurs de l'Ontario et du Québec, la législation applicable en matière d'arbitrage ne s'applique que si les consommateurs acceptent de soumettre le litige à l'arbitrage. Un jugement peut être rendu sur décision de l'arbitre devant tout tribunal compétent. Toute question doit être tranchée par l'arbitre, à l'exception des questions relatives à la portée et à l'applicabilité de la disposition relative à l'arbitrage et à l'arbitrabilité du différend, qui doivent être tranchées par la cour. L'arbitre est lié par les modalités de cette disposition.

**Loi applicable.** La loi de votre province ou territoire d'achat régira cette garantie limitée et tout différend entre vous et LG, sauf dans la mesure où cette loi est remplacée ou qu'elle entre en conflit avec la loi fédérale, provinciale ou territoriale applicable. Si l'arbitrage n'est pas autorisé pour régler une réclamation, une poursuite, un différend ou un litige vous opposant à LG, les deux parties s'en remettront à la compétence exclusive des tribunaux de votre province ou territoire d'achat pour le règlement de la réclamation, de la poursuite, du différend ou du litige qui vous oppose.

**Coûts/frais.** Vous n'avez pas besoin de payer des frais pour engager l'arbitrage. Dès réception de votre demande écrite d'arbitrage, LG réglera rapidement tous les frais de dépôt à l'arbitrage, à moins que vous réclamiez plus de 25 000 \$ en dommages-intérêts, et dans ce cas, le paiement de ces frais sera régi par les règles d'arbitrage applicables. Sauf indication contraire aux présentes, LG paiera tous les frais de dépôt, d'administration et d'arbitrage pour tout arbitrage engagé conformément aux règles d'arbitrage applicables et de cette disposition relative à l'arbitrage. Si vous obtenez gain de cause dans l'arbitrage, LG paiera les frais et honoraires de vos avocats, dans la mesure où ils sont raisonnables, en tenant compte de certains facteurs, y compris, mais sans s'y limiter, le montant de l'achat et de la réclamation. Nonobstant ce qui précède, si la loi applicable permet d'accorder une indemnité raisonnable de frais et d'honoraires d'avocats, l'arbitre peut l'accorder dans la même mesure qu'un tribunal. Si l'arbitre estime que votre réclamation ou que la mesure réparatoire demandée dans la réclamation est frivole ou qu'elle se base sur des motifs déplacés (déterminés par les normes énoncées dans les lois applicables), alors le paiement de tous les frais d'arbitrage sera régi par les règles d'arbitrage applicables. Dans un tel cas, vous convenez de rembourser LG pour toutes les sommes déjà versées par l'entreprise, sommes que vous seriez autrement dans l'obligation de payer en vertu des règles d'arbitrage applicables. Sauf indication contraire, LG renonce à tous les droits qu'elle pourrait avoir relativement à la réclamation de frais et honoraires d'avocats si LG prévaut lors de l'arbitrage.

**Audiences et emplacement.** Si votre réclamation est de 25 000 \$ ou moins, vous pouvez choisir que l'arbitrage soit mené seulement (1) sur la base des documents soumis à l'arbitre, (2) par l'intermédiaire d'une audience téléphonique, ou (3) par l'intermédiaire d'une audience en personne, tel qu'il est établi par les règles d'arbitrage applicables. Si votre réclamation est supérieure à 25 000 \$, le droit à une audience sera déterminé par les règles d'arbitrage applicables. Toute audience d'arbitrage en personne se tiendra au lieu d'arbitrage le plus proche et le plus pratique pour les deux parties, dans la province ou le territoire où vous résidez, à moins que vous et LG conveniez d'un autre lieu ou d'un arbitrage téléphonique.

**Divisibilité et renonciation.** Si une partie de la présente garantie limitée (y compris les présentes procédures d'arbitrage) est inapplicable, les autres dispositions resteront pleinement en vigueur dans la mesure maximale autorisée par la loi applicable. Si LG ne parvient pas à faire respecter strictement toute disposition de la présente garantie limitée (y compris les présentes procédures d'arbitrage), cela ne signifie pas que LG a l'intention de renoncer ou a renoncé à toute disposition ou partie de la présente garantie limitée.

**Option de retrait.** La disposition d'arbitrage stipule que vous et LG devez résoudre tout différend par arbitrage exécutoire plutôt que devant un tribunal, à moins que les lois de votre province ou territoire ne le permettent pas, ou, dans le cas d'autres systèmes juridiques, si vous choisissez de vous retirer. Cette disposition d'arbitrage ne s'applique pas aux consommateurs de l'Ontario et du Québec.

Pour les personnes qui relèvent des dispositions relatives à l'arbitrage obligatoire, vous pouvez choisir de vous retirer de la présente procédure de résolution des différends. Si vous choisissez de vous retirer, ni vous ni LG ne pouvez obliger l'autre partie à participer à une procédure d'arbitrage. Pour vous retirer, vous devez envoyer un avis à LG dans les 30 jours civils à compter de la date d'achat du produit par le premier acheteur (i) en envoyant un courriel à [optout@lge.com](mailto:optout@lge.com) avec pour objet : « Retrait de l'arbitrage » ou (ii) en composant le 1 800 980-2973. Vous devez indiquer dans le courriel de retrait ou fournir par téléphone : (a) votre nom et adresse; (b) la date à laquelle le produit a été acheté; (c) le nom de modèle du produit ou le numéro de modèle; et (d) le numéro de série (le numéro de série se trouve (i) sur le produit ou (ii) en ligne en vous rendant au [https://www.lg.com/ca\\_fr/trouvermodele\\_serie/](https://www.lg.com/ca_fr/trouvermodele_serie/) ).

Si vous vous préavez de l'option de retrait, la loi de votre province ou territoire de résidence régira cette garantie limitée et tout litige entre vous et LG, sauf dans la mesure où cette loi est remplacée ou qu'elle entre en conflit avec la loi fédérale, provinciale ou territoriale applicable. Si l'arbitrage n'est pas autorisé pour régler une réclamation, une poursuite, un différend ou un litige vous opposant à LG, les deux parties acceptent de s'en remettre à la compétence exclusive des tribunaux de votre province ou territoire de résidence pour le règlement de la réclamation, de la poursuite, du différend ou du litige qui vous oppose.

## 50

Vous pouvez uniquement vous retirer de la procédure de résolution des différends de la manière décrite ci-dessus (c'est-à-dire par courriel ou par téléphone); aucune autre forme d'avis ne sera valable pour vous retirer de la procédure de résolution des différends. Le retrait de cette procédure de résolution des différends n'aura aucune incidence sur la couverture de la garantie limitée, et vous continuerez de profiter de tous les avantages de cette dernière. Si vous conservez ce produit et ne vous retirez pas de la procédure, vous acceptez toutes les conditions de la disposition relative à l'arbitrage décrites ci-dessus.

**Conflit de modalités.** En cas de conflit ou d'incompatibilité entre les modalités de la présente garantie limitée et du contrat de licence d'utilisateur final (« CLUF ») en ce qui concerne le règlement des différends, les modalités de la présente garantie limitée contrôlent et régissent les droits et obligations des parties et ont préséance sur le CLUF.

